

At Louvain-la-Neuve - 120 credits - 2 years - Day schedule - In French Dissertation/Graduation Project : YES - Internship : optional Activities in English: NO - Activities in other languages : YES Activities on other sites : NO Main study domain : Langues, lettres et traductologie Organized by: Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL) Programme acronym: ROM2M - Francophone Certification Framework: 7

#### **Table of contents**

Introduction	
Teaching profile	3
Learning outcomes	
Programme structure	4
Programme	۷
Detailed programme by subject	
Supplementary classes	14
Course prerequisites	
The programme's courses and learning outcomes	
Information	17
Access Requirements	17
Specific professional rules	
Teaching method	
Evaluation	
Mobility and/or Internationalisation outlook	
Contacts	22

# **ROM2M - Introduction**

# Introduction

#### Introduction

The Master's degree has three objectives :

- linguistic training which develops understanding of languages and language itself, together with real proficiency in French;
- in-depth analysis of old and modern French texts and the history of French and European literature;
- learning a second Romance language (Italian or Spanish), and knowledge of Italian or Hispanic literature and culture.

#### Your profile

You

- have solid general, literary and historical knowledge ;
- have honed your writing and argumentation skills and developed your sense of literary appreciation ;
- have a marked liking for literary or linguistic issues ;
- are looking for a training course which offers you the opportunity to specialise in your chosen fields.

#### Your future job

Our students become teachers, booksellers, journalists, researchers, but also, for example, sales representatives, writers or theatre directors. They can also be found working as multimedia and communication advisers, management or production assistants in publishing firms or as HR managers in business, etc.

#### Your programme

The Master's degree offers you

- an interdisciplinary approach to Romance languages and literatures;
- a programme of specialisation led by researchers in these fields;
- a wide choice of courses to make up your programme;
- the opportunity to put your professional skills to the test in the field;
- the possibility of doing part of your course in a university abroad.

# **ROM2M - Teaching profile**

# Learning outcomes

At the end of their course, the holder of the Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General will demonstrate an excellent ability to analyse and interpret speeches, in particular, literary and, more generally, cultural, speeches. Their extensive general knowledge and in-depth knowledge of French, Italian and Spanish will enable them to take an educated look at their own culture and understand the ever-changing linguistic and literary context into which it fits, thanks to a range of different tools (philological, theoretical, hermeneutic, historical and comparative).

Students will also be able, thanks in particular to an excellent knowledge of the language, to communicate their knowledge and implement it in all professional contexts on the basis of the type of speech in question (teaching, editing, culture and continuing education, journalism and communication, scientific research...).

With these qualities, the students on the masters in French and Romance Languages and Literature will become intellectuals in the field of humanities able to contribute to the significant issues and challenges in modern society, by demonstrating how its heritage and linguistic and literary creativity constitute authorities on the basis of which such questions can be answered.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Rigorously situate, analyse and perform an in-depth interpretation of French, Spanish and Italian literature from an historic, generic, textual, stylistic, rhetorical and thematic point of view.

- 1.1. Conduct in-depth analyses of French literary works;
- 1.2. Conduct in-depth analyses of Spanish literary works;
- 1.3. Conduct in-depth analyses of Italian literary works.

2. Recognise, from within the literature of at least two romance languages and within European and non-European literature, links relating to circulation, similarities and also differences and specific features between different authors, works and general historical and literary trends.

2.1. Recognise the similarities and differences between works from two romance languages;

2.2. Recognise the similarities and differences between works relating to the general history of literature.

3. Employ the knowledge acquired in the different fields of the humanities, with a view to conducting an in-depth analysis of facts, documents, speeches or issues.

3.1. Analyse a fact, document, speech or problem on the basis of historical theories;

3.2. Analyse a fact, document, speech or problem on the basis of philosophical theories.

4. Understand questions relating to literary theory and produce a critical reading of a text using the analytical and interpretation tools offered by the available methods and practices (philology, genetics narratology, poetics, dramaturgy; comparatism, mythocriticism, semiotics; psychoanalysis, sociology, etc.).

4.1. Analyse a text critically on the basis of philological or genetic methods;

4.2. Analyse a text critically on the basis of methods pertaining to the type or genre of text concerned (narratology, poetics, dramaturgy); 4.3. Analyse a text critically on the basis of comparatist, mythocritic, semiotic, psychoanalytic or sociological methods.

5. Become highly expert in French, Spanish and Italian in the different levels of linguistic analysis (phonetics and phonology, vocabulary and phraseology, syntax, semantics, text and speech).

5.1. Master the linguistic analysis of French;

- 5.2. Master the linguistic analysis of Spanish;
- 5.3. Master the linguistic analysis of Italian.

6. Analyse oral and written output in the three romance languages (French, Spanish and Italian), taking into account historical, regional, social and stylistic variations (varieties of French in French-speaking countries, French as a foreign and second language, Peninsular and Latin American Spanish, etc.).

6.1. Analyse oral and written output in French, taking into account its variations;

- 6.2. Analyse oral and written output in Spanish, taking into account its variations;
- 6.1. Analyse oral and written output in Italian, taking into account its variations.
- 6.3. Analyse oral and written output in Italian, taking into account its variations.

7. Develop and implement appropriate methods for the creation and management of a corpus of linguistic and/or literary data and problematize a research question.

- 7.1. Compile and adequately manage a corpus of linguistic data;
- 7.2. Compile and adequately manage a corpus of literary data;
- 7.3. Problematize a research question considering the relationship between language and context;
- 7.4. Problematize a research question adapted to the corpus of literature studied.

8. Become expert in the two modern languages both orally and in writing, on normative and argumentative levels, achieving excellence in the formulation of thoughts, reading ability, comprehension of different types of text and composition. Depending upon the languages students choose, they will therefore be able to master Spanish or Italian, at least to level B2 (= upper classification of the advanced or independent user level).

8.1. Communicate expertly in French;

8.2. Communicate expertly in Spanish;

8.3. Communicate expertly in Italian.

9. Develop, on the basis of language and literature studies, reflective and critical knowledge allowing them to become an actor in modern society, an intellectual in the area of humanities, open to a dialogue between language, literature and other artistic and scientific knowledge.

9.1. Apply a reflective and critical approach to society on the basis of literary studies;

9.2. Apply a reflective and critical approach to society on the basis of language studies.

10. If the Research Focus is chosen: Employ the necessary knowledge and skills to contribute to different professional environments or a be specialist in discourse and culture who can provide expertise and contribute to the creation of theories on language or literature through scientific research.

10.1. Contribute to different professional environments where a specialist in discourse and culture can provide expertise;

10.2. Contribute to the scientific creation of theories of language;

10.3. Contribute to the scientific creation of theories on literature.

11. If the Teaching Focus is chosen: employ the necessary knowledge and skills to contribute to different professional environments or a be specialist in discourse and culture who can provide expertise and contribute to the creation of theories on language or literature through scientific research.

11.1. To take part in education, in partnership with different parties;

- 11.2. Teach in authentic and varied situations;
- 11.3. Reflect upon and progress through the usual stages of continuing development.

12. If the Professional Focus: Library Studies (Publishing, Bookselling, Library) is chosen: employ the knowledge and skills necessary to carry out various jobs within the professions in this field (edition, promotion, distribution, retail).

12.1. Employ their knowledge and skills effectively as an editor, publisher or distributor;

12.2. Employ their knowledge and skills effectively as a retailer.

#### 13. Through the optional courses:

13.1. Widen and deepen their knowledge and skills in the field(s) on which the master focuses; AND/OR

13.2. Discover a discipline/disciplines which is/are complementary to the main programme disciplines, and grasp its/their specifics and fundamental principles from the point of view of being open to and creating an additional perspective and additional skills.

# **Programme structure**

The programme is made up of:

- core courses (60 credits), made up of
- 30 dissertation credits
- 30 credits in basic training
- one focus (30 credits)
- and optional courses (30 credits)

# **ROM2M Programme**

# Detailed programme by subject

#### CORE COURSES [60.0]

#### L'étudiant établira son programme en concertation avec son promoteur.

O Mandatory
🛱 Optional
$\Delta$ Not offered in 2021-2022
Ø Not offered in 2021-2022 but offered the following year
$\oplus$ Offered in 2021-2022 but not the following year
$\Delta \oplus$ Not offered in 2021-2022 or the following year
Activity with requisites
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE,)
Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation)

Students are required to take a minimum of 10 credits in Romance languages : 5 credits in the core subjects and 5 credits in the research focus or in the option courses.

				Year 12
o Dissertatio	n and dissertation seminar (30 credits)			
O LROM2892	Dissertation		ER [q1+q2] [] [30 Credits]	х
	ing (30 credits) ive literature (5 credits)			
O LFIAL2230	Questions of General and Comparative Literature	Marta Sábado Novau	[q1] [22.5h] [5 Credits]	хх
O 2. French lite	erature (10 credits)			
• LROM2710	Questions of Literary aesthetics	Pierre Piret	ER [q1] [22.5h] [5 Credits]	хх
• LROM2720	Questions of Literary History	Laurent Robert	[q1] [22.5h] [5 Credits]	хх
O 3. French lin	guistics (10 credits)			
• LROM2151	Text Linguistics	Iulia Grosman (compensates Anne- Catherine Simon)	08 [q2] [22.5h] [5 Credits]	x x
• LROM2180	Geolinguistic varieties of French	Philippe Hambye	[q1] [22.5h] [5 Credits] Ø	x x

### O 4. Languages and literatures of Southern France (5 credits)

According to the language studied in the Bachelor programme :

#### 🛱 a/ Spanish

<b>O</b> LROM2843	Issues in Spanish Linguistics	Barbara De Cock Aurélie Marsily (compensates Barbara De Cock)	ES [q2] [30h] [5 Credits] ⊕	x x
🕸 b/ Italian				
<b>O</b> LROM2851	Italian Literature within Narrative, Poetry and the Stage	Costantino Maeder	[q2] [15h] [5 Credits]	хх

### LIST OF FOCUSES

#### Students must choose one of the following focuses:

- > Research Focus [en-prog-2021-rom2m-lrom200a]
- > Teaching Focus [en-prog-2021-rom2m-lrom200d]
- > Professional Focus: Library Studies (Publishing, Bookselling, Library) [en-prog-2021-rom2m-lrom208s]

# **RESEARCH FOCUS [30.0]**

By offering the opportunity to further the fundamentals of the course and introducing students to an approach to research, the research focus develops culture generally and specific academic skills for the student of romance languages: analysis, review, a critical mind, autonomy, adaptability and the perfection of all elements of discourse. It is aimed at students who are interested in research, but also in the numerous indirect prospects to which an education in French and romance languages and literature can lead.

Students have the opportunity to gain work experience through an internship related to one of the direct or indirect career options relevant to their research focus. This can take place during the first or second year of the Master's degree. At least two weeks prior to the programme approval date (in the first or second bloc), students must submit their internship proposal and a duly completed internship agreement to the supervisory panel. Students whose proposals are not accepted will add an additional research focus module to their programme.

Students who choose this finalité may apply to participate in the co-graduation program in French and Francophone Studies, which associates UCLouvain with three partner universities:

- the University of Paris 3 Sorbonne Nouvelle;
- the Ca'Foscari University of Venice;
- the Humboldt University of Berlin.

A program is drawn up for each student: the first year of the master's degree is completed at the UCLouvain and the second year at the chosen partner university. At the end, the student receives, in case of success, the diplomas of master of the two universities. An equivalent system exists with the University of Lausanne, but does not lead to a double degree. For more information and to submit an application: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudes-francaises-et-francophones-nouveau.html

O Mandatory
S Optional
△ Not offered in 2021-2022
Ø Not offered in 2021-2022 but offered the following year
① Offered in 2021-2022 but not the following year
$\Delta \oplus$ Not offered in 2021-2022 or the following year
Activity with requisites
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE,)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

30 credits to be chosen including a maximum of 2 seminars

#### o Content:

#### Source Work placement

	mont				
8 LROM9022	Work placement and practical experience: research focus	Mattia Cavagna (coord.) Vincent Engel (coord.)	ER. [] [120h] [10 Credits]	х	х
Substant Structure Structure Structure					
8 LROM2222	Review and analysis of Medieval texts (C12 - C15)	Tania Van Hemelryck	[q2] [22.5h] [5 Credits] Ø	х	x
Strom2514	Seminar : Topics in Spanish Literature	Geneviève Fabry	ES [q1] [15h] [5 Credits] 🕀	х	x
8 LROM2715	Seminar : literary aesthetics	Michel Lisse Pierre Piret	FR [q2] [15h] [5 Credits]	x	x
🗱 LROM2725	Seminar : Literary History	Agnès Guiderdoni	6R [q2] [15h] [5 Credits]	x	x
X LROM2855	Seminar : Narrative, Theatre, Opera, Cinema	Costantino Maeder	💷 [q2] [15h] [5 Credits] 🕀	x	x
8 LROM2791	Literature, theatre and humanities	Pierre Piret	ER [q2] [30h] [5 Credits] 🕀	x	x
Strain LGLOR2390	Typology and permanence of mythical imagineries	Paul Deproost Charles Doyen Brigitte Van Wymeersch	ER [q1] [30h] [5 Credits] 🕀	x	x

Year 1 2

				Year <mark>1</mark> 2
🗱 LFIAL2150	History of Humanism	Agnès Guiderdoni Aline Smeesters	912 [q2] [22.5h] [5 Credits] 🕀	x x
Strial 2292	Art and Literature	Ralph Dekoninck Anne Reverseau	[q2] [22.5h] [5 Credits] Ø	хх

# & Linguistics

Strom2155	Seminar : linguistics	Philippe Hambye	FR [q1] [15h] [5 Credits]	X	×
8 LROM2517	Seminar: Spanish Linguistics	Barbara De Cock	ES [q2] [15h] [5 Credits] Ø	x	x
🗱 LROM2857	Pragmatico- linguistic analysis of Italian literary texts	Costantino Maeder	🔲 [q2] [15h] [5 Credits] 🕀	X	x
Straight LCLIG2160	Sociolinguistics	Philippe Hambye	ER [q1] [15h] [5 Credits]	X	( X
X LCLIG2210	Phonology and Prosody	Anne-Catherine Simon	ER [q2] [30h] [5 Credits]	x	×
₿ LCLIG2250	Methods of corpus linguistics	Mathieu Avanzi (compensates Anne- Catherine Simon) Mathieu Avanzi (compensates Cédrick Fairon) Anne-Catherine Simon	이하지 [q1] [30h+10h] [5 Credits]	×	

# **TEACHING FOCUS [30.0]**

**IMPORTANT NOTE**: In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to retake the year.

The teaching focus is concerned with preparation for teaching at the higher levels of secondary education. The programme is designed to develop the following skills:

- design, planning and assessment of practice;
- · ability to assess practices and their context;
- understanding of the educational institution, its setting and players.

Three kinds of activities are involved:

- teaching practice at the higher levels of secondary education (60 hours);
- seminars;
- lectures.

They are divided into two categories:

- teaching practice, multidisciplinary courses and seminars, common to all subjects. They have the code LAGRE (13 credits);
- subject-based teaching practice, courses and seminars (17 credits).

The teaching focus of the 120 credit Master's degree includes the training which leads to the qualification for teaching in secondary education (Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur – AESS) (300 hours - 30 credits), in accordance with the Decrees of 8 February 2001 and that of 17 December 2003 (concerning the basis of neutrality) relating to the initial training of teachers at the higher levels of secondary education in the French Community in Belgium. These 30 credits also make up the AESS programme in Ancient Languages and Letters: Classics which can be taken after a 60 credit or a 120 credit Master's degree.

In practical terms, successful completion of the Master's degree with the teaching focus leads also to the award of professional status as a secondary education teacher. Assessment of the skills in the AESS programme is spread over the 2 blocks of the Master's degree.

Students may if they wish combine this focus with an Erasmus or Mercator exchange which must take place either during the 2nd semester of the first block or the 1st semester of the second block. All courses for the teaching focus must, however, be taken at UCLouvain.

O Mandatory
 ☆ Optional
 △ Not offered in 2021-2022
 ⊘ Not offered in 2021-2022 but offered the following year
 ⊕ Offered in 2021-2022 but not the following year
 △ ⊕ Not offered in 2021-2022 or the following year
 ■ Activity with requisites
 [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

				Yea
Content:				1 2
A) Placeme	ents in an educational environment (6 credi	ts)		
• LROM9011	Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature (parts A and B)	Jean-Louis Dufays (coord.)	ER [q1+q2] [50h] [6 Credits]	
	nary courses and seminars (11 credits)			
, i				
O LROM2950	ning in the discipline Didactics and practice of spoken French as the mother tongue	Jean-Louis Dufays	ER [q1+q2] [45h+30h] [7 Credits]	X
		Jean-Louis Dufays	low [q1+q2] [450+500] [7 Creans]	
O Analysing te	aching practices and their context			
• LROM2920	Theory and analysis of methods of teaching French	Jean-Louis Dufays	ER [q2] [15h+15h] [4 Credits]	

#### C) Cross-disciplinary courses and seminars (13 credits)

**O** To understand the adolescent in school situation, to manage the interpersonal relationship and to animate the class group L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

🗱 LAGRE2020F	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la	Baptiste Barbot	Figure [q1] [22.5h+22.5h] [4 Credits]	Х	х	
	relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Véronique Leroy				
		Nathalie Roland				

				1	2
X LAGRE2020Q	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Baptiste Barbot Véronique Leroy Nathalie Roland	(PR [q2] [22.5h+22.5h] [4 Credits]	x	x

#### O The school institution and its context

L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

🔀 LAGRE2120P	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Samir Barbana (compensates Vincent Dupriez) Branka Cattonar	ER [q1] [22.5h+25h] [4 Credits]	х	x
₿ LAGRE2120Q	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Samir Barbana (compensates Vincent Dupriez) Branka Cattonar	ER [q2] [22.5h+25h] [4 Credits]	x	x
O LAGRE2220	General didactics and education to interdisciplinarity L'étudiant choisit soit LAGRE2220A (1+2q) soit l'AGRE2220S (2q).	Stéphane Colognesi Myriam De Kesel Jean-Louis Dufays Anne Ghysselinckx Véronique Lemaire Olivier Maes Jim Plumat Benoît Vercruysse	이아 [q1 or q2] [37.5h] [3 Credits]	x	x
O LAGRE2400	See specifications in french	Hervé Pourtois (coord.) Pierre-Etienne Vandamme	ER [q2] [20h] [2 Credits]	x	х

Year

# PROFESSIONAL FOCUS: LIBRARY STUDIES (PUBLISHING, BOOKSELLING, LIBRARY) [30.0]

<ul> <li>Mandatory</li> </ul>			
🗱 Optional			
△ Not offered in 2021-2022			
Ø Not offered in 2021-2022 b	ut offered the following year		
Offered in 2021-2022 but n	ot the following year		
△ ⊕ Not offered in 2021-2022	or the following year		
Activity with requisites	0,7		
[FR] Teaching language (FR, I	EN, ES, NL, DE,)		

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Ye	ear
1	2

<b>o</b> C	content:				
0	LCLIB2121	Issues in the sociology of books, including children's books	Jean-Louis Tilleuil	FR [q1] [22.5h] [5 Credits]	хх
0	LCLIB2140	Books and graphic design	Sofiane Laghouati	ER [q2] [15h] [5 Credits]	хх

# 

• LCLIB2001	Publishing : publishing techniques and software	Olivier Comanne	IR [q1] [15h] [5 Credits]	х	x
O LCLIB2002	Techniques of bookshop management	Benoît Glaude	IR [q1] [15h] [5 Credits]	х	x
O LFIAL9011	Professional Training in Library Science and Trade (library or edition)	Tania Van Hemelryck (coord.)	111 [q1 or q2] [240h] [10 Credits]	х	x

# 

### This branch is no longer available from 2021-2022

• LCLIB2120	Library science and bibliometrics: collections, services, resources and mediation	Frédéric Brodkom	ER [q1] [15h] [5 Credits] Ư	хх
O LCLIB2125	Library economics and notions of bibliometrics II	Frédéric Brodkom	1812 [q1] [15h] [5 Credits] 🕀	х
O LFIAL9021	Internship in a documentation centre or library - Internship	Frédéric Brodkom (coord.)	Eff. [q1 or q2] [240h] [10 Credits] Δ	хх

# **Optional courses [30.0]**

#### **OPTIONAL COURSES [30.0]**

Notes:

1. Students enrolled on the teaching focus or the professional focus should choose a minimum of 5 credits In Romance languages (in addition to the course chosen from the core subjects); students enrolled on the professional focus should do likewise, except where they have chosen LROM2855, LROM2857, LROM2514 or LROM2517

2. As part of a well-argued educational plan and with the agreement of the select committee, students may choose other courses (max. 10 credits) from the Master's programmes run by the Faculty (e.g. in history, history of art, musicology or philosophy) or the University. Their choice may include courses in theatre studies, genre studies (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/egalite/le-genre-dans-l-enseignement.html) and the digital humanities and ethics optional module (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/chaire-altissia-cultures-et-ethique-du-numerique.html).

If certain courses are available in the core curriculum or in a research focus, no more than 6 credits may be taken from each. No courses may be taken from the teaching focus or professional focus.

♥ Mandatory
※ Optional
△ Not offered in 2021-2022
Ø Not offered in 2021-2022 but offered the following year
⊕ Offered in 2021-2022 but not the following year
△ ⊕ Not offered in 2021-2022 or the following year
Activity with requisites
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

#### o Content:

#### • One seminar from : (5 credits)

While certain seminars are also in the research focus, the overlap may not exceed 6 credits. Students who wish to teach French as a foreign language in Belgium should choose one of the French as a Foreign Language seminars (LROM2317 or LROM2930) and complete their programme of optional course with 5 credits from Romance languages and 20 credits from the French as a Foreign Language section.

nen programme	or optional course with 5 credits from Romance language		e i renon as a r oreign Language s	50000
8 LROM2155	Seminar : linguistics	Philippe Hambye	ER [q1] [15h] [5 Credits]	х
🗱 LROM2225	Seminar : medieval literature	Olivier Delsaux (compensates Tania Van Hemelryck)	FR [q2] [15h] [5 Credits]	x
8 LROM2318	Seminar on the research methodology of French as a first language	Jean-Louis Dufays	ER [q2] [15h] [5 Credits]	х
8 LROM2514	Seminar : Topics in Spanish Literature	Geneviève Fabry	ES [q1] [15h] [5 Credits] 🕀	х
8 LROM2517	Seminar: Spanish Linguistics	Barbara De Cock	ES [q2] [15h] [5 Credits] Ø	х
🔀 LROM2715	Seminar : literary aesthetics	Michel Lisse Pierre Piret	17R [q2] [15h] [5 Credits]	x
X LROM2725	Seminar : Literary History	Agnès Guiderdoni	FR [q2] [15h] [5 Credits]	х
<sup>83</sup> LROM2735	Seminar : literary analysis	Jessica Desclaux (compensates Anne Reverseau) Anne Reverseau	(15) [q1] [15h] [5 Credits]	x
🔀 LROM2745	Seminar : the sociosemiotics of the comic strip and other mixed messages		FR [q2] [15h] [5 Credits] ∆	х
🛱 LROM2755	Seminar : comparative literature	Julien Zanetta (compensates Marta Sábado Novau)	17R [q2] [15h] [5 Credits]	x
8 LROM2855	Seminar : Narrative, Theatre, Opera, Cinema	Costantino Maeder	[] [q2] [15h] [5 Credits] 🕀	х
<sup>88</sup> LROM2317	Seminar on research methodology for French as a foreign or second language Seminar reserved for students who wish to teach French as a foreign language in Belgium.	Silvia Lucchini	(q1] [15h] [5 Credits]	x
<b>怒</b> LROM2930	Seminar : Study of teaching language methods Seminar reserved for students who wish to teach French as a foreign language in Belgium.	Silvia Lucchini	(R) [q1] [15h] [5 Credits]	x

Year 1 2

### • Students may choose 25 from : (25 credits)

#### Strench linguistics

8 LROM2171	Lexicology	Cédrick Fairon	FR [q2] [22.5h] [5 Credits]	х	x
8 LROM2200	History of the French language	Olivier Delsaux	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] 🕀	х	х
8 LROM2640	Language policy	Philippe Hambye	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] 🕀	х	х
8 LROM2670	Les textes économiques et commerciaux en français : genres de discours et questions de terminologie	Thomas François	FR [q1] [22.5h] [4 Credits]	х	x

#### S Literature from the Middle Ages and the Renaissance

LROM2223	In-depth analysis of French texts from the Middle Ages and the Renaissance	Mattia Cavagna Agnès Guiderdoni	181 [q2] [22.5h] [5 Credits] 🕀	х	x
8 LROM2221	Issues in medieval literary history	Mattia Cavagna	ER [q1] [22.5h] [5 Credits]	х	x
🗱 LROM2227	Texts, manuscripts and printing: a critical and literary approach	Olivier Delsaux (compensates Tania Van Hemelryck)	🗄 [q2] [15h] [5 Credits] 🕀	Х	X

#### S Literary Studies in French language

X LROM2730	Analysis of literary Representation	Anne Reverseau	ER [q1] [22.5h] [5 Credits] 🕀	х	х
🗱 LROM2740	Sociology of Literature		ER [q2] [22.5h] [5 Credits] 🛆	х	x
😫 LROM2750	Contemporary literature and images		ER [q2] [15h] [5 Credits] Ø	х	x
8 LROM2760	Principles and Foundations of Fiction	Vincent Engel	ER [q2] [22.5h] [5 Credits]	х	х
🔀 LTHEA2241	French theatre studies (from the Middle Ages to the Revolution)	Pierre Piret	ER [q1] [30h] [5 Credits] Ø	х	x
🔀 LTHEA2242	French theatre studies (from the Revolution to the present day)	Pierre Piret	ER [q1] [30h] [5 Credits] 🕀	х	x
🗱 LFIAL2292	Art and Literature	Ralph Dekoninck Anne Reverseau	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] Ø	х	x

#### 🕸 Spanish

#### Students may only choose one of the two LESPA courses

8 LROM2515	Seminar: Spanish Literature II	Geneviève Fabry	885 [q2] [15h] [5 Credits] Ø	х	х
Strom2840	Text analysis in Spanish	Geneviève Fabry	ES [q1] [22.5h] [5 Credits] Ø	х	х
Strom2842	Issues in Spanish Literary History	Geneviève Fabry	ES [q2] [30h] [5 Credits] ⊕	х	х
🗱 LROM2844	Theory and analysis of Spanish-American literary texts	Geneviève Fabry	ES [q1] [30h] [5 Credits] ⊕	х	х
X LESPA2601	Vocational Induction Seminar - Spanish (B2.2/C1)	Paula Lorente Fernandez (coord.)	ES [q1] [30h] [5 Credits]	х	х
🔀 LESPA1704	Spanish writing skills (B2-C1)	Begona Garcia Migura Paula Lorente Fernandez (coord.)	ES [q1] [30h] [5 Credits]	х	x
🗱 LTRAD2740	Literary Translation Workshop - Spanish	Geneviève Maubille	ER [q2] [15h+15h] [5 Credits]	х	х

#### 🕸 Italian

8 LROM2852	Poetry within Destruction and Re-creation : from Saba, Montale, Ungaretti to the Present	Costantino Maeder	🔲 [q1] [15h] [5 Credits] Ø	х	x
🔀 LROM2854	Italy within the world: literary and cultural comparative paths	Silvia Mostaccio	[1] [q2] [15h] [5 Credits] Ø	х	х
🔀 LROM2856	The Writer and the Cinema	Costantino Maeder	🔲 [q1] [15h] [5 Credits] 🕀	х	x
8 LROM2857	Pragmatico- linguistic analysis of Italian literary texts	Costantino Maeder	🔟 [q2] [15h] [5 Credits] 🕀	х	x
S LTRAD2750	Literary Translation Workshop - Italian	Laurent Béghin	ER [q2] [15h+15h] [5 Credits]	х	х

#### S French as a Second Language

Courses reserved for students who have chosen a seminar in French as a foreign language (LROM2317 or LROM2930) and who wish to teach French as a foreign language in Belgium

🗱 LROM2620	Acquisition of a seond or foreign language: theory and applications	Silvia Lucchini	111 [q1] [22.5h] [5 Credits]	х	х	
Strom2630	Corrective and contrastive phonetics in French	Silvia Lucchini	[q2] [22.5h] [5 Credits]	х	х	

				1 :	2
🔀 LROM2940	Didactics of French as a foreign language and interncultural studies	Silvia Lucchini	TR [q1] [22.5h+15h] [5 Credits]	X	×
🛿 One course	from :				
8 LROM2463	French for specific purposes	Elodie Oger	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] 🕀	X	x
🔀 LROM2650	Training in the teaching of French as a mother tongue, second or foreign language	Silvia Lucchini	ER [q1] [15h] [5 Credits] Ø	X	×
8 LROM2910	Teaching French to a young immigrant population	Elodie Oger	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] 🕀	X	×
8 LROM2610	Analysis of linguistic phenomena and the teaching of French	Philippe Hambye	ER [q2] [22.5h] [5 Credits] Ø	X	×

#### S Teaching

Option course recommended for students taking the teaching focus.

#### Steacher training in Romance languages

Strom 2945	Didactics of Spanish	Barbara De Cock	ES [q1+q2] [15h+15h] [5 Credits]	х	x
Strom2946	Didactics of Italian	Silvia Lucchini	Fik [q1] [7.5h+15h] [5 Credits]	х	x
<b>怒</b> LROM9021	Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature : analysis and preparation	Barbara De Cock (coord.) Jean-Louis Dufays (coord.) Silvia Lucchini (coord.)	008 [q1+q2] [40h] [5 Credits]		x

#### Steacher training in another discipline

If students choose to study teaching a 3rd language or another discipline, they are required to undertake 10 hours of placement in this language or discipline.

₿ LGERM2521	German as a foreign language methodology	Ferran Suner Munoz	DE [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits]	x	х
₿ LGERM2523	Dutch as a foreign language methodology	Pauline Degrave	NL [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits]	х	x
X LGLOR2540B	Didactics of Ancient Languages		ER [q1+q2] [45h] [5 Credits]	х	x
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	Didactics of Art History and Aesthetics	Marie-Emilie Ricker	ER [q1+q2] [45h] [5 Credits]	х	x

#### S Library studies

🔀 LFIAL9012	Training in computer assisted publication Prerequisite : LCLIB2001	Olivier Comanne (coord.)	210 [q1] [] [5 Credits]	x	x
Strial 2280	History of book and reading	Michel Lisse	ER [q2] [22.5h] [5 Credits]	х	x
Steller 1000	Studying in a professional context	Olivier Comanne	FR [q1] [15h+15h] [5 Credits]	х	×
StellB2130	Digital books	Pierre Van Overbeke	ER [q1] [15h] [5 Credits] Ø	Х	x

#### Source (maximum 10 credits)

See note No. 2 at the start of the "option courses" section

Year

# **Supplementary classes**

To access this Master, students must have a good command of certain subjects. If this is not the case, they must add supplementary classes at the beginning of their Master's programme in order to obtain the prerequisites for these studies.

#### What is a preparatory module?

It is a set of supplementary classes (courses, practical works, seminars, etc.) from the first cycle (see the non-exhaustive list below). The complementary module (maximum 60 credits) is tailor-made by the jury according to the student's educational background and added to the Master's programme in order to acquire fundamental knowledge to then pursue the 120 credits of the Master's programme.

#### Who is it for?

- · Students from a non-university higher education institution
- · Candidates admitted with additional training
- Candidates admitted on the file with additional training

All the explanations are in this document (in French).

#### • Mandatory

- 🗱 Optional
- $\Delta$  Not offered in 2021-2022
- Ø Not offered in 2021-2022 but offered the following year
- $\oplus$  Offered in 2021-2022 but not the following year
- $\Delta \oplus \mathsf{Not}$  offered in 2021-2022 or the following year
- Activity with requisites
  - R] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

#### o General training (10 credits)

<b>O</b> LROM1112	Introduction to the Study of French and Romance Languages and Literature : Trends, Concepts, Methods	Mattia Cavagna Jean-Louis Dufays Philippe Hambye	(fift) [q2] [30h+15h] [5 Credits]
O LFIAL1550	Theory of Literature	Jean-Louis Dufays Jean-Louis Dufays (compensates Michel Lisse)	010 [q1] [30h+7.5h] [5 Credits]

#### o Romance languages courses (15 credits)

Students will choose Spanish or Italian. The 'beginner' or 'B1' level is determined by the results of the placement test taken at the time of admission.

#### 🛿 Spanish

### 🛿 Beginners

•			
O LFIAL1170	Basic Modern Spanish I	Barbara De Cock	ES [q1] [22.5h+22.5h] [5 Credits]
<b>O</b> LROM1180	Basic Modern Spanish II	Geneviève Fabry Emeline Pierre (compensates Geneviève Fabry)	(55 [q2] [30h+15h] [5 Credits]
• LROM1281	Introduction to Linguistic Analysis of Spanish Texts	Barbara De Cock	ES [q1] [30h+15h] [5 Credits]
Level B1			
• LROM1382	Writing and Accounts of Crisis in Modern and Contemporary Spanish literature	Marta Sábado Novau	ES [q1] [30h+15h] [5 Credits]
• LROM1283	Twentieth Century Latin-American short story : a historical and thematic survey	Geneviève Fabry	ES [q2] [30h+15h] [5 Credits]
• LROM1281	Introduction to Linguistic Analysis of Spanish Texts	Barbara De Cock	ES [q1] [30h+15h] [5 Credits]

#### 🛿 Italian

#### 8 Beginners

5			
O LFIAL1175	Basic Modern Italian I	Costantino Maeder	[[q1] [15h+30h] [5 Credits]
• LROM1170	Basic Modern Italian II	Costantino Maeder	[q2] [15h+30h] [5 Credits]
• LITA1000	Geografia e cultura italiana contemporanea	Annalisa Caruso (coord.)	[11 [q1+q2] [45h] [5 Credits]

# S Level B1

	Italian literature and civilization: the three crowns. From the Middle Ages to the early Renaissance	Mattia Cavagna	[1] [q1] [22.5h+15h] [5 Credits]
• LROM1273	Italian literature and civilization: the Renaissance and the Baroque	Mattia Cavagna (coord.) Costantino Maeder	[0] [q2] [22.5h+15h] [5 Credits]
• LROM1271	Elements of italian linguistics	Costantino Maeder	[q2] [15h+45h] [5 Credits]

# o Linguistics (15 credits)

• LROM1221	Linguistics: Variation in Contemporary French	Anne-Catherine Simon	ERC [q1] [30h+15h] [5 Credits]
• LROM1222	Linguistics: Historical approach to French in Romance languages	Philippe Hambye	ER [q2] [45h+7.5h] [5 Credits]
<b>O</b> LROM1331	Linguistics: Analysis of Language in Context	Mathieu Avanzi (compensates Anne- Catherine Simon) Anne Dister (compensates Cédrick Fairon)	[q1] [45h] [5 Credits]

# o Literature (20 credits)

• LROM1323	Belgian Francophone Literature	Pierre Piret	FR [q2] [30h] [5 Credits]
• LFIAL1330	General and Comparative Literature : Methods and Practices	Marta Sábado Novau	FR [q2] [30h] [5 Credits]

### O Optional history of literature course

<sup>83</sup> LROM1100	History of French Literature from the Middle Ages to the French Revolution	Olivier Delsaux Olivier Delsaux (compensates Tania Van Hemelryck) Agnès Guiderdoni	ER [q2] [60h] [5 Credits]
8 LROM1200	History of French Literature from the French Revolution to the Present Day	Alice Richir	FR [q2] [60h] [5 Credits]

### O Optional textual analysis course

8 LROM1260	Critical analysis of Texts : the French Language Novel	Amaury Dehoux	FR [q1] [30h+7.5h] [5 Credits]
8 LROM1360	Critical analysis of Texts: the French Language Theatre	Pierre Piret	FR [q1] [30h+7.5h] [5 Credits]
Strom1230	Examination of Medieval Texts : from Latin to Old French	Mattia Cavagna	121 [q2] [30h+7.5h] [5 Credits]

# **Course prerequisites**

The **table** below lists the activities (course units, or CUs) for which there are one or more prerequisites within the programme, i.e. the programme CU for which the learning outcomes must be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registering for that CU.

These activities are also identified in the detailed programme: their title is followed by a yellow square.

#### Prerequisites and student's annual programme

As the prerequisite is for CU registration puposes only, there are no prerequisites within a programme year. Prerequisites are defined between CUs of different years and therefore influence the order in which the student will be able to register for the programme's CUs.

In addition, when the jury validates a student's individual programme at the beginning of the year, it ensures its coherence, meaning that it may:

- transform a prerequisite into a corequisite within the same year (to enable the student to continue his or her studies with a sufficient annual course load)
- require the student to combine registration in two separate CUs which it considers necessary from a pedagogical point of view.

For more information, please consult the Academic Regulations and Procedures (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html).

### # Prerequisities list

LCLIB2125 "Bibliothéconomie et bibliométrie : organisation, projets, infrastructures et publics" has prerequisite(s) LCLIB2120

• LCLIB2120 - Library science and bibliometrics: collections, services, resources and mediation

LROM9021 "Stages d'observation et d'enseignement en langues et littératures françaises et romanes : activités d'analyse et de préparation" has prerequisite(s) LROM2940 OU LROM2945 OU LROM2946

- LROM2940 Didactics of French as a foreign language and interncultural studies
- LROM2945 Didactics of Spanish
- LROM2946 Didactics of Italian

# The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a reference framework of learning outcomes specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

# **ROM2M - Information**

# Access Requirements

Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the hiher education landscape and the academic organisation of courses.

General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.

#### SUMMARY

- > General access requirements
- Specific access requirements
- > University Bachelors
- > Non university Bachelors
- > Holders of a 2nd cycle University degree
- > Holders of a non-University 2nd cycle degree
- > Access based on validation of professional experience
- > Access based on application
- > Admission and Enrolment Procedures for general registration

### Specific access requirements

#### 1° Student must hold a first level university degree.

2° Provide proof of level C1 of the Common European Framework of Reference in French.

In addition, any student must provide proof to have achieved, in the second Romance language (Spanish/Italian), a receptive communicative competence (oral and written) of **level B2** and a productive communicative competence (oral and written) of **level B2.1** of the Common European Framework of Reference.

3° To have developed the following skills in the context of their previous academic training:

- knowledge of French and Romance literature and linguistics (notions, genres, trends, authors, reference theories, etc.);
- the production of a discourse that adequately and rigorously integrates the vocabulary, notions and concepts specific to each of these disciplines;
- the mobilization of knowledge acquired in the various fields of the human sciences for the analysis of a literary text and a linguistic corpus;
- mastery of the standard French language, both orally and in writing, and production of a university-level oral/written discourse in French:
- the receptive and productive mastery of one of the two Romance languages provided for in the curriculum (Spanish or Italian);

at the end of a bachelor's programme including at least the following 100 specific credits:

- 15 credits of general training (philosophy, history, arts, language sciences, criticism of sources, etc.);
- 10 credits of general and comparative linguistics and literature;
- 55 credits in French language and French literature (history of language and literature, literary analysis, historical linguistics, grammar, Old/Middle French, Belgian literature, etc.);
- 20 credits in Romance languages and literatures (Spanish/Italian).

In the absence of sufficient training in one or more of these subjects, supplementary classes will be integrated into the master's programme (from 15 credits to a maximum of 60 credits). This preparatory module is established by the jury on the basis of the student's previous course of study.

Course equivalences are submitted for approval to the jury (small panel).

**4**° Students wishing to pursue a master's degree with a teaching focus must have a degree of the French Community of Belgium; failing this, they will have to pass a French language proficiency examination to demonstrate that their command of written and spoken French is equivalent to Level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages (for further information, visit https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/french-language-master-teaching.html).

# **University Bachelors**

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
UCLouvain Bachelors			
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General		Direct access	

Bachelor in Modern Languages and Literatures : General (one Germanic language + French) Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures	If students have chosen one of the following minors: Minor in Spanish Studies Minor in Italian Studies	Access with additional training	Maximum 15 credits of supplementary classes integrated into the master's programme If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Any other bachelor of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters	If students have chosen one of the following minors: Minor in French Studies Minor in Italian Studies Minor in Spanish Studies	Access with additional training	Maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Others Bachelors of the French	h speaking Community of Belgi	ım	
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures: General		Direct access	
Any other bachelor in languages and literatures		Access based on application	In case of admission, additional training to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Bachelors of the Dutch speaking	ng Community of Belgium		
Bachelor of Linguistics and Literature (French + Italian/Latin/ Spanish)		Access based on application	In case of admission, additional training to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Foreign Bachelors			
Foreign bachelor in languages and literatures		Access based on application	In case of admission, additional training to be determined depending on the student's educational background (consult Access on the file)

# Non university Bachelors

### > Find out more about links to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Diploma	Access	Remarks
<ul> <li>BA - AESI orientation Français et français langue étrangère - crédits supplémentaires entre 45 et 60</li> <li>BA - AESI orientation Français et morale - crédits supplémentaires entre 45 et 60</li> </ul>	Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans le module complémentaire.	Type court
BA - AESI orientation Français et religion - crédits supplémentaires entre 45 et 60		

# Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Licence en langues et littératures romanes		Direct access	Programme to be determined depending on the student's educational background

			(consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Masters			
Master [60] in French and Romance Languages and Literatures : General		Direct access	Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
			Taking into account the student's educational background will allow 45 to 60 credits to be exempted.
Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General, second focus		Direct access	At the end of Master 120, each focus of the Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General can be obtained in a new programme of 30 credits.
Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : French as a Foreign Language		Access with additional training	Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
Master [60] in Modern Languages and Literatures : General (one Germanic language + French)	If students have chosen one of the following minors: Minor in Italian Studies Minor in Spanish Studies	Access with additional training	Maximum 15 credits of supplementary classes integrated into the master's programme
Master [120] in Modern Languages and Literatures : General (one Germanic language + French)			Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
			If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Master [60] in Ancient and Modern Languages and Literatures Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures	If students have chosen one of the following minors: Minor in Italian Studies Minor in Spanish Studies	Access with additional training	Maximum 15 credits of supplementary classes integrated into the master's programme
			Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration)
			If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.

# Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

# Access based on validation of professional experience

It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about Validation of priori experience. Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html.

# Access based on application

Admission on the basis of a submitted dossier may be granted either directly or on the condition of completing additional coursework of a maximum of 60 ECTS credits, or refused.

If the students' educational background is incomplete, supplementary classes may be integrated into their master's programme.

#### Students with a Belgian degree

Students whose previous educational background is not included in the above-mentioned admission requirements may apply for admission according to the procedure described below.

#### Students with an international degree (EU)

Students whose previous educational background is not included in the above-mentioned admission requirements may apply for admission according to the procedure described below.

#### Students with an international degree (outside the EU)

Students holding an undergraduate and/or postgraduate degree from a university outside Europe may apply for admission, provided they have obtained at least a 55% (or 11/20) general average for all successful academic years at their home university.

Applications that do not meet this minimum average requirement will be automatically rejected.

However, this may be waived provided that the applicant has duly attested significant professional experience (consult Validation of learning from experience).

# Admission and Enrolment Procedures for general registration

Requests for **further information** regarding admission to this Master's programme should be addressed to Ms. Fiorella Flamini, Study Adviser (conseiller.etudes-fial@uclouvain.be) of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters.

All applications for **admission**, **enrolment or re-enrolment** (from a Belgian or international candidate) must be submitted online to the UCLouvain Enrolment Service (SIC): https://uclouvain.be/en/study/inscriptions.

If a **Faculty's authorisation or derogation** is requested by the UCLouvain Enrolment Service (SIC), the request for authorisation must be submitted to the Faculty of Philosophy, Arts and Letters, in accordance with the procedure described on the page: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/admission-et-inscription.html.

# **Specific professional rules**

Successful completion of the master's course with **teaching focus** leads to the award of the master's degree with teaching focus and the title of secondary school education specialist.

The Réforme des Titres et Fonctions ("Titles and Functions Reform"), in force since 1 September 2016, is intended to harmonise the titles, functions and pay scales of basic and secondary education professionals in French Community of Belgium networks.

It also aims to guarantee the priority of preferred titles over minimum titles and to establish a regime for titles in short supply.

AESS holders can learn which functions they can carry out and the pay scales from which they can benefit by clicking here.

The university cannot be held responsible for any problems that students may encounter at a later date with a view to a teaching appointment in the French Community of Belgium.

# **Teaching method**

The different pathways on offer provide the student with the chance to construct his course according to his skills and interests and thus gain relative autonomy in his training. The different areas of study in the programme offer a coherent, high-quality set of courses.

\* Promoting interdisciplinarity : first, the various options offer the student the possibility to include in his programme courses from other disciplines, for example by prolonging the minor taken in the bachelor programme. Second, the professional focuses in library studies and natural language processing are clearly interdisciplinary. In the end, the student's choices (geared towards the programme's interdisciplinary courses) hold sway.

\* Variety of teaching strategies (including e-learning) : whilst the mandatory core course foreign language courses (Italian and Spanish), use multimedia, the majority of masters classes use the resources provided by Moodle, which strikes the balance between traditional, lecture-style teaching and more one-on-one guidance.

\* Diverse learning situations : the master courses make use of both lecture situations and individual and group work in seminars, which is mandatory in the basic training. Incidentally, tutorials are planned for the dissertation, as part of the accompanying seminar.

# **Evaluation**

The evaluation methods comply with the <u>regulations concerning studies and exams</u> (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/ rgee.html). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

Students are evaluated in many ways: through work and oral/written exams.

Courses are evaluated according to current university regulations (see General Examination Regulations). Students may find further information on specific evaluation methods in the course descriptions.

To obtain a student's average, the grades awarded for each course unit are weighted by their respective credits.

# Mobility and/or Internationalisation outlook

#### Double degree programme

A double degree programme in French and French-speaking Studies is available to students interested in the master in French and Romance Languages and Literatures: General.

This international master is co-organized by a consortium of six European universities:

- The Università Ca' Foscari Venezia
- The Sorbonne Nouvelle University Paris 3
- The Humboldt-Universität zu Berlin
- The Université catholique de Louvain
- The University of Lausanne
- The Universidad Autónoma of Madrid

The program last four semesters, two of which (the 3rd and the 4th) take place in one of the partner universities.

At the end of their training, selected students will be awarded two diplomas. Depending on the partner university, they will get the diplomas of UCLouvain and the diploma of:

- Laurea magistrale in lingue e letterature europee, americane e postcoloniali (Università Ca' Foscari Venezia)
- Master mention Lettres (Sorbonne Nouvelle University Paris 3)
- Master of Arts (Humboldt-Universität zu Berlin)

Students can also choose to spend their 3rd and 4th semester in one of the two other universities in the consortium (the University of Lausanne or the Universidad Autónoma of Madrid) to take courses and work on their master's dissertation, even though the credits earned at the partner university will not lead to a double degree.

Students interested in this international programme are invited to consult the pages dedicated to this program by following the link below:

https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/codiplomation-etudes-francaises-et-francophones.html (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/codiplomation-etudes-francaises-et-francophones.html)

#### International Mobility

Students pursuing a Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General may, as part of their studies, undertake:

a study visit for one term (30 credits) in one of the many universities (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires-0.html) with which the Faculty of Philosophy, Arts and Letters has concluded partnership agreements, in Europe under the Erasmus+programme, in Switzerland under the SEMP programme, or elsewhere in the world under the FAME/Mercator programme, or
 a study visit for one term (30 credits) in one of the partner universities in Flanders, under the Erasmus Belgica programme.

It is advisable to organise the study visit during the second term of the first year or the first term of the second year.

Note: all teaching focus classes must be taken at UCLouvain.

Students can undertake an **internship** in Belgium or abroad as part of their study programme. Internships must be related to the specialization (focus) or, in some cases, to the preparation for the MA dissertation.

To find out more:

- Contacts (https://uclouvain.be/en/faculties/fial/international-contact.html)
- Practical information (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html) (in French)
- Information on international internships (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-internationaux.html) (in French)

# Contacts

### **Curriculum Management**

Faculty

Structure entity Denomination Sector Acronym Postal address SSH/FIAL Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL) Human Sciences (SSH) FIAL Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11 1348 Louvain-la-Neuve Tel: +32 (0) 10 47 48 50 http://www.uclouvain.be/fial

Website

Mandate(s)

Dean : Cédrick Fairon

Administrative director : Valérie Loutsch

#### Commission(s) of programme

• Ecole de langues et lettres (ELAL)

Academic supervisor: <u>Tania Van Hemelryck</u> (https://uclouvain.be/repertoires/tania.vanhemelryck)

#### Jury

- President: Tania Van Hemelryck (https://uclouvain.be/repertoires/tania.vanhemelryck)
- Secretary: Marta Sábado Novau (https://uclouvain.be/repertoires/marta.sabado)
- 3rd member of the small panel: pierre.piret.rom@uclouvain.be

#### Useful Contact(s)

• Fiorella Flamini, Study Adviser: conseiller.etudes-fial@uclouvain.be